



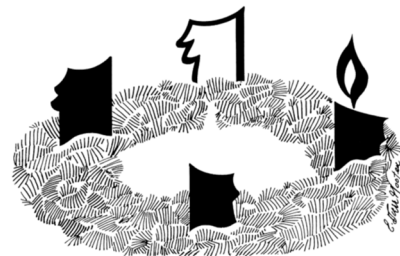
St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142

NOVEMBER 27, 2022

FIRST SUNDAY
OF ADVENT



© J. S. Paluch Co., Inc.

Web Sites:

www.stbernard-parish.com
www.facebook.com/stbla
www.twitter.com/stbernardla

PARISH CLERGY

Rev. Perry Leiker,
Pastor

PARISH MANAGER

Mario López

CHURCH OFFICE

2515 West Avenue 33,
Los Angeles, CA 90065

TEMPORARY OFFICE HOURS

HORARIO TEMPORAL DE LA OFICINA

Monday — Friday
Lunes — Viernes

11:00AM — 5:00PM

ST. BERNARD SCHOOL

3254 Verdugo Road
(323) 256-4989
www.stbernard-school.com

PRINCIPAL:

Mrs. Claudia Montiel

OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION

2515 W. Avenue 33
(323) 256-6242

DIRECTOR:

Victor Mojica

SAFEGUARD THE CHILDREN COMMITTEE:

Jun Ballada (213)236-4829
Rocio Gonzalez (323)256-6242



MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS

Daily Mass/Misa Diario en Ingles: 9:00am
Monday, Tuesday, Thursday & Friday:
Lunes, Martes, Jueves, y Viernes

Vigil Mass: Saturday, 5:00pm in English
Sunday in English:

8:00am & 9:30am

Domingo en Español:

11:00am y 12:30pm

MOTHER OF PERPETUAL HELP NOVENA AND MASS

Wednesday, 7:00pm (English)

HORA SANTA

Adoración al Santísimo

Jueves, 6:00pm (Español)

ROSARY/ROSARIO

Wednesday, 6:30pm (English)

Martes, 6:00pm (Español)

GRUPO DE ORACIÓN

Viernes, 7:00pm (Español)

DIVINE MERCY MASS

MISA DIVINA MISERICORDIA

Every Second Tuesday of the month at
7:00pm & every Second Sunday of the
month at 3:00pm

Cada Primer Martes y Segundo Domingo
del mes. (Inglés)

CONFESSIONS/CONFESIONES

Wednesday/Miércoles 6:00—7:00pm

By Appointment /Por Cita

Call/Llame: 323-255-6142

BAPTISMS/BAUTISMOS-DURING WEEKEND MASSES/DURANTE MISAS FIN DE SEMANA

Saturdays & Sundays

Call Church Office for Information.

Sábados y Domingos

Llamar a la Oficina para Información.

WEDDINGS/BODAS/QUINCEAÑERAS

Please call the Church Office six months
in advance.

Llamar la Oficina de la Iglesia seis meses antes.

"You ... must be prepared for at an hour you do not expect, the Son of Man will come". — Matthew 24:44



FIRST SUNDAY OF ADVENT ~ The Season of Advent is about preparing us for the "Coming of the Lord". This purpose in Advent is really two-fold. The immediate purpose is to prepare for the coming of Jesus in His birth at Christmas. With this purpose there is the built-in tension between the Christmas of the Christian and the Christmas of the World. One is spiritual and filled with joy as we await, then celebrate the Incarnation – God becoming man – as He enters this world through Mary's Conception and birth. The other, is materialistic and centered on Santa Claus, gifts, endless buying, and debt for the New Year. There is no question that the season affects nearly the whole world and is important spiritually, economically, socially and on levels that are even unconscious. The other purpose is equally as strong throughout the entire season of Advent. The coming of Jesus Christ is the long awaited Coming at the End of Time – the 2nd Coming of Jesus Christ. This one demands from us our spiritual attention and our deepest personal commitment. This is the "moment" when there will be no hiding, no escaping, no mistaking, no "Plan B". When this moment comes, we **MUST** be ready. When this moment comes, it will all be "over". This is the time when Jesus Christ will take back everything that has come from God to return it to God. This is the time referred to as the "Final Judgment". It should be no surprise, then, that the Word of God repeats again and again: "Prepare the Way of the Lord; be ready; stay awake; be alert; open up; listen." The language of the Bible that greets us during this time is: apocalyptic, strong, demanding, forceful, promising, hopeful, and it seeks our commitment. This is John the Baptist's Time. This is the time of renewal and change of heart. If we ready our spirit for the celebration of the Birth of Jesus, we should have a spirit that is open and ready to meet Jesus Christ any way He comes: in His word, in the Gospel, in one another, in our sin and struggles, in the darkness of our world. This is what the Church believes. This is why we celebrate. Indeed the Good News of Advent is: "The Lord Jesus shall come! Rejoice!"

Father Perry Leiker, Pastor

Quote of the Week:

"The Kingdom of God is the already, but not yet" — R. Alan Woods

Ustedes estén preparados, porque a la hora que menos lo piensen, vendrá el Hijo del hombre — Mateo 24:44



PRIMER DOMINGO DE ADVIENTO — El Tiempo de Adviento se trata de prepararnos para la "Venida del Señor". Este propósito en Adviento es realmente doble. El propósito inmediato es prepararse para la Venida de Jesús en su Nacimiento en Navidad. Con este propósito, está la tensión que existe entre la Navidad del Cristiano y la Navidad del Mundo. Uno, es espiritual y lleno de alegría mientras esperamos, y después celebramos la Encarnación; Dios hecho Hombre,

al entrar en este mundo a través de la Concepción y el Nacimiento de María. El otro es materialista, y se centra en Santa Claus, regalos, compras interminables y deudas para el Nuevo Año. No hay duda de que la temporada afecta a casi todo el mundo y es importante espiritualmente, económicamente, socialmente y en niveles que incluso son inconscientes. El otro propósito es igualmente fuerte a lo largo de toda la temporada de Adviento. La Venida de Jesucristo es la tan esperada Venida al Final de los Tiempos — La Segunda Venida de Jesucristo. Esta exige de nosotros nuestra atención espiritual y nuestra atención personal más profunda. Este es el "momento" en el que no habrá escondites, ni escapatoria, ni equivocación, ni "Plan B". Cuando llegue este momento, **DEBEMOS** estar listos. Cuando llegue este momento, todo habrá "terminado". Este es el tiempo en que Jesucristo recuperará todo lo que ha venido de Dios para devolverlo a Dios. Este es momento referido como el "Juicio Final". No debería sorprendernos entonces que la Palabra de Dios repita una y otra vez: "Preparen el Camino del Señor; estén listos, velen, estén alertas, estén despiertos, escuchen". El lenguaje de la Biblia que nos saluda durante este tiempo es: apocalíptico, fuerte, exigente, contundente, prometedor, esperanzador, y busca nuestro compromiso. Este es el tiempo de Juan el Bautista. Este es el tiempo de renovación y cambio de corazón. Si preparamos nuestro espíritu para la celebración del nacimiento de Jesús, debemos tener un espíritu que esté abierto y listo para encontrarse con Jesucristo de cualquier manera que venga: en su Palabra, en el Evangelio, en los demás, en nuestros pecados y luchas, en la oscuridad de nuestro mundo. Esto es lo que la Iglesia cree. Esto es lo que celebramos. Indudablemente, La Buena Nueva de Adviento es: El Señor Jesús Vendrá! Alégrese!

Padre Perry Leiker, Párroco

Cita de la Semana:

"El Reino de Dios está ya, pero todavía no". — R. Alan Woods

READINGS FOR NEXT WEEKEND — LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

First Reading — First Reading — He shall bring justice for the afflicted; the earth shall overflow with the knowledge of the LORD (Isaiah 11:1-10). *Psalm — Justice shall flourish in His time, and fullness of peace for ever (Psalm 72).*

Second Reading — Glorify God by living in harmony with one another, welcoming each other as Christ welcomed you (Romans 15:4-9). †**Gospel** — Produce good fruit worthy of your baptism; repent, for the reign of God is near (Matthew 3:1-12).

Primera Lectura — Brotará un retoño del tronco de Jesé. Juzgará a los pobres con justicia, y herirá al violento con el látigo de su boca (Isaías 11:1-10). *Salmo — Que en sus días florezca la justicia y la paz abunde eternamente (Salmo 72 [71]).*

Segunda lectura — Vivan en perfecta armonía unos con otros. Por lo tanto, acójense los unos a los otros como Cristo los acogió a ustedes, tanto circuncidados como gentiles (Romanos 15:4-9). †**Evangelio** — Juan Bautista predica, “Arrepiéntanse, porque el reino de los cielos está cerca” (Mateo 3:1-12).— *Liturgical Color/Color Litúrgico — Violet/Violeta*

Visit our **FACEBOOK** page. Stay connected with the Word of God in the daily reflection fm the Scriptures of the Day. <https://www.facebook.com/stbla> Also check out usccb.org – the Bishop’s of the U.S. webpage with the readings for the Mass every day of the year. Also check out our Archdiocesan website at: <https://lacatholics.org>



FIRST FRIDAY/VIERNES PRIMERO

DECEMBER 2/DICIEMBRE 2, 2022

MASS/MISA: 9:00AM

- 11/28: 9:00am — Loretta Doreza & Carmela Gemora — **Birthday**
- 11/29: 9:00am — Hayden Muñoz — **15th Birthday**
- 11/30: 7:00pm — Martha Serafin — **Birthday**
& †Ramon Robles
- 12/01: 9:00am — †Jack & †Helen Yao
- 12/02: 9:00am — Gustavo Patiño, Jr. & Alda — **Healing**
- 12/03: 5:00pm — Lisa Trujillo & Louis Nerio — **Birthday**
- 12/04: 8:00am — †Norberta Lao Ballesteros & †Ariel Cabrera Dilag
- 9:30am — †Erlinda Paguio & Peter Furninger
- 11:00am — †Jose Moran & †Frank Armas
- 12:30pm — Matthew Muñoz — **19th Birthday**

5:00 - 7:00 PM



HORARIO DEL NOVENARIO GUADALUPANO

DICIEMBRE, 2022

- Sábado 3, Rosario a las 6:00pm
- Domingo 4, Rosario a la 1:45pm
- Lunes 5, Rosario a las 6:00pm
- Martes 6, Rosario a las 6:00pm
- Miércoles 7, Rosario a las 6:00pm
- Jueves 8, Rosario a las 6:00pm
- Viernes 9, Rosario a las 6:00pm
- Sábado 10, Rosario a las 6:00pm
- Domingo 11, Rosario a la 1:45pm

LUNES 12, DE DICIEMBRE

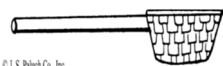
“LAS MAÑANITAS”

5:00a.m. con Mariachi

Misa a las 6:00a.m.

‘MISA SOLEMNE’ — 6:00P.M.

Christian Giving



© I.S. Pineda Co., Inc.

**SUNDAY COLLECTION
COLECTA DOMINICAL**

THANKS FOR YOUR GENEROSITY!

GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!

11/20/22:	Envelope/Sobres:	\$1,995
	Plate/Efectivo:	\$2,310
	TOTAL:	\$4,305

NOTE: “I Love St. Bernard’s Goal was met last week! Thanks!
NOTA: La meta de “Yo Amo a San Berni” se cumplió la semana pasada! Muchas gracias!

**‘I LOVE ST. BERNIE’
‘YO AMO A SAN BERNI’**

‘I Love St. Bernie’ 2nd Collection will take place at every weekend Masses **ALL** all through the month of November to complete bathrooms project. ‘I Love St. Bernie’s Goal is \$2,000 a Week.

La Segunda Colecta para ‘Yo Amo a San Berni’ se llevará a cabo en todas las Misas Dominicales durante **TODO** el mes de Noviembre para lograr completar el proyecto de los baños. La meta de “Yo Amo a San Berni” es lograr reunir \$2,000 por semana.



...with a little dash of humor:
“Laughter is an instant vacation”.

... con una pizca de humor:
“La risa es una vacación instantánea” — **Milton Berle**

ANNUAL PROCESSION / PROCESIÓN ANUAL

**‘HOLY MARY OF GUADALUPE,
MOTHER OF LIFE AND PEACE, PRAY FOR US’**

All are invited to the 91st Annual Procession and Mass to honor **Our Lady of Guadalupe**. The procession will start at **10:30a.m.** in front of Our Lady of Solitude Parish, 4561 E. Cesar Chavez Ave. L.A. The Mass will start at **1:00p.m.** by Archbishop José H. Gómez at East L.A. College Stadium, 1301 Cesar Chavez Ave, Monterey Park, 91754.

**“SANTA MARÍA DE GUADALUPE,
MADRE DE LA VIDA Y DE LA PAZ, RUEGA POR NOSOTROS”**

Todos están invitados a la 91ª Procesión Anual y Misa en honor a Nuestra Señora de Guadalupe. La procesión comenzará a las **10:30a.m.** frente a la Parroquia de Nuestra Señora de la Soledad, 4561 E. Cesar Chavez Ave. La Misa Solemne comenzará a la **1:00p.m.** por el Arzobispo José H. Gómez en el Estadio del Colegio del Este de Los Angeles, 1301 Cesar Chavez Ave., Monterey Park, 91754.

TIME OF PREPARATION

This life is the time of our preparation for our future state. Our souls will continue for ever what we make them in this world.

TIEMPO DE PREPARACIÓN

Esta vida es el tiempo de preparación para nuestro estado futuro. Nuestras almas continuarán siendo por siempre lo que hacemos de ellas en este mundo. — John Tillotson, Arzobispo de Canterbury



**PARISH FUNDRAISER/KERMES!
EVENTO DE RECAUDACIÓN DE FONDOS**

**ST. BERNARD — PARISH FIESTA
KERMES — FIESTA PARROQUIAL**

**BY ST. BERNARD VOLUNTEERS
POR LOS VOLUNTARIOS DE SAN BERNARDO**

DECEMBER 4 — 2:00PM—6:00PM

ADULTS: \$8.00, CHILDREN: \$5.00

INCLUDES: FOOD, DRINKS, DESSERTS, RAFFLES & MUSIC

INCLUYE: COMIDA, BEBIDAS, POSTRES, RIFAS Y MÚSICA

Please support this event since funds will go to help out with our much needed Church repairs.

Favor de apoyar este evento ya que ayudará con las tan necesarias reparaciones a nuestra Iglesia.



PROJECT 'ANGEL TREE'

Please join us **TODAY, NOVEMBER 26/27** in the collective purchasing of gifts for children who have one or both parents currently in prison. **'ANGEL TREE'** is a national program connecting parents in prison with their children through the delivery of **Christmas** gifts

and a Gospel Message. You may also pick up an **'Angel Tag'** at the Church Office.

Favor de unirse a nosotros **HOY, 26/27 de Noviembre**, en nuestro esfuerzo para comprar regalos de Navidad a los niños y niñas que tienen a uno o ambos padres presos. **'ANGEL TREE'** es un proyecto a Nivel Nacional que conecta a los padres que están en prisión, con sus niños durante a temporada Navideña enviándoles regalos de **Navidad** y un mensaje del Evangelio. También pueden recoger una **'Etiqueta de Angel Tree'** en la Oficina de la Iglesia.

We are also offering 'Name Tags' via email. You may request them at: También puede solicitar sus 'Etiquetas' por correo electrónico a:

mtrujillo@stbernard-church.com

Information/Información: (323)255-6142



St. Bernard Church is **ALL** of our Church. We need to value and take care of it. Please join the handful of volunteers in the Church's upkeep and maintenance, by spending about an hour of your time in the cleaning of the

Church Thursday mornings. Show up right after 9:00AM Daily Mass to help clean. Cash donations for cleaning products would be appreciated. Thank You!

La Iglesia San Bernardo es **NUESTRA** Iglesia. Necesitamos valorarla y cuidarla. Por favor, únase al puñado de voluntarios en el mantenimiento de la Iglesia, pasando aproximadamente una hora de su tiempo limpiando la Iglesia los Jueves por la mañana. Solo preséntese después de la Misa diaria de las 9:00AM para ayudar a limpiar. Agradecemos cualquier donación en efectivo para la compra de productos de limpieza. Muchas Gracias!

CALENDAR OF COMING EVENTS/PRÓXIMOS EVENTOS

- 11-27-22: **First Sunday of Advent/Primer Domingo de Adviento**
11-27-22: Catholic Campaign for Human Development Collection
Colecta Campaña Católica para el Desarrollo Humano
- 11-28-22: Church Office Reopens/Oficina de la Iglesia se Reabre
- 11-30-22: St. Andrew/San Andrés
- 12-02-22: **First Friday/Viernes Primero**
- 12-04-22: **Second Sunday of Advent/Segundo Domingo de Adviento**
12-04-22: Kermes — Parish Fundraiser/Recaudación de Fondos para la Parroquia
12-04-22: Our Lady of Guadalupe Novena Begins: Church, 6PM
Comienzo del Novenario a Nuestra Señora de Guadalupe: Iglesia, 6PM
- 12-06-22: St. Nicholas/San Nicolás
- 12-07-22: St. Ambrose/San Ambrosio
- 12-08-22: Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary
Fiesta de la Inmaculada Concepción de María
- 12-09-22: St. Juan Diego/San Juan Diego
- 12-10-22: Our Lady of Loreto/Nuestra Señora de Loreto
- 12-11-22: **Third Sunday of Advent/Tercer Domingo de Adviento**
12-11-22: Divine Mercy Mass — 3PM/Misa Divina Misericordia
12-11-22: Retirement Fund for Religious/Fondos para Religiosos Jubilados
- 12-12-22: **OUR LADY OF GUADALUPE/NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE**
12-12-22: **MAÑANITAS 5:00AM — Mass /Misa — 6:00AM**
12-12-22: **SOLEMN MASS/MISA SOLEMNE — 6:00PM**
- 12-13-22: **St. Ignatius Advent Penance Service: 7PM**
Servicio Penitencial de Adviento en San Ignacio: 7PM
- 12-15-22: **Divine Saviour Advent Penance Service: 7PM**
Servicio Penitencial de Adviento en el Divino Salvador: 7PM
- 12-19-22: **St. Bernard Advent Penance Service: 7PM**
Servicio Penitencial de Adviento en San Bernardo: 7PM

DID YOU KNOW? — Dangerous TikTok trend: “sleepy chicken”

The Food and Drug Administration (FDA) recently issued a notice advising people against participating in a dangerous TikTok trend: cooking chicken in NyQuil, a nighttime cold medicine. According to videos on the popular social media site, people are cooking “sleepy chicken” as a challenge, but the FDA warning indicates it may be more than a harmless joke. Cooking with cough medicine can lead to a person ingesting dangerously high amounts of codeine that can cause serious health complications and even death.

SABÍA USTED? Tendencia peligrosa de TikTok: “pollo dormido”

La Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés) emitió recientemente un aviso que advierte a las personas que no participen en una tendencia peligrosa de TikTok: cocinar pollo en NyQuil, un medicamento para el resfriado nocturno. Según videos en el popular sitio de redes sociales, la gente está cocinando “pollo dormido” como un desafío, pero la advertencia de la FDA indica que puede ser más que una broma inofensiva. Cocinar con medicamentos para la tos puede hacer que una persona ingiera cantidades peligrosamente altas de codeína que pueden causar complicaciones de salud graves e incluso la muerte.

For more information about this trend, read *The New York Times* article [here](https://www.nytimes.com/2022/09/21/technology/nyquil-chicken-tiktok-fda.html)/Para obtener más información sobre esta tendencia, lea el artículo en inglés de *The New York Times* aquí: <https://www.nytimes.com/2022/09/21/technology/nyquil-chicken-tiktok-fda.html>.

FAMILY ISSUES/ASUNTOS FAMILIARES:

A problem in the family may be the result of someone’s drinking. Alcoholism is not simply an issue of excessive drinking; it is a disease which affects the drinker as well as his or her family, friends and co-workers, spiritually, mentally and physically.

Un problema en la familia puede ser el resultado de la bebida de alguien. El alcoholismo no es simplemente una cuestión de consumo excesivo de alcohol; es una enfermedad que afecta tanto al bebedor como a su familia, amigos y compañeros de trabajo, espiritual, mental y físicamente.

**For Help/Para obtener ayuda <> Call/Llame a:
Al-Anon – at 888-4AL-ANON or 888-425-2666**

MENDOZA INCOME TAX

Tax Consultant,

Notary Public

829 Cypress Ave., L.A.

(323) 276-1061

www.mendozaincometax.com

Hablamos Español



BMW - MINI - SERVICE & PERFORMANCE

Family Parishioners Since 1974 - Glassall Park

3211 Verdugo Rd. @ Ave 32

The Ultimate Service Machine

323-257-5773

on Yelp Since 2004

WWW.THEMSHOP.COM

DANIEL F. JIMENEZ, Attorney at Law

- Bankruptcy/Bancarrota
- Family Law/Casos de Familia
- Personal Injury/Accidentes

Free Consultation (323) 630-3826

General Dentistry

Customer Service is excellent, plenty of parking and MINIMUM waiting time!

ARAXIE YETENEKIAN-GETTAS, DDS

1224 E. Broadway Ste. 101, Glendale, CA 91206

(818) 246-0985

Monday, Wednesday & Friday 9-5
Saturday 9-5

\$20 Special
office consultation
with full x-rays

\$200
Bleaching
Special

ALL INSURANCES ACCEPTED. PPO, Medi-cal, Medicare, Endo and Implant procedures with additional Medi-cal Benefits.



930AM

America's Catholic Talk Radio Network

ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!

Download Our Free App or Visit

MY.ONEPARISH.COM

catholicmatch[®] California



CatholicMatch.com/myCA

MARINACCIO LAW

Anthony Marinaccio, Local Parishioner

Real Estate, Wills & Trusts,

Landlord-Tenant,

Probate & Trust Administration,

Business Transactions & Litigation

FREE 1 Hr. Consultation

100 N. BRAND BLVD., STE. #302

GLENDALE 91203

WWW.MARINACCIO.LAW.COM • 818-839-5220

DR. NICK A. AGPALO
DR. NANET C. AVENIDO

General Dentistry

EAGLE ROCK DENTAL CARE

4210 EAGLE ROCK BLVD.

LOS ANGELES, CA 90065

Beside 7-Eleven

TEL (323) 550-8341

FAX (323) 550-8345

Open Monday thru Saturday

Closed Sundays

Se Habla Español - We speak Tagalog

Protecting Seniors Nationally

Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Consider
Remembering
Your Parish in
Your Will.

For further information,
please call the Parish Office.

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

The Most Complete

Online National

Directory of

Catholic Parishes



CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

*A ministry of the Church
serving the faithful.*

Learn about our 11 locations in
Los Angeles, Meridian, and
Santa Barbara counties

CatholicCM.org